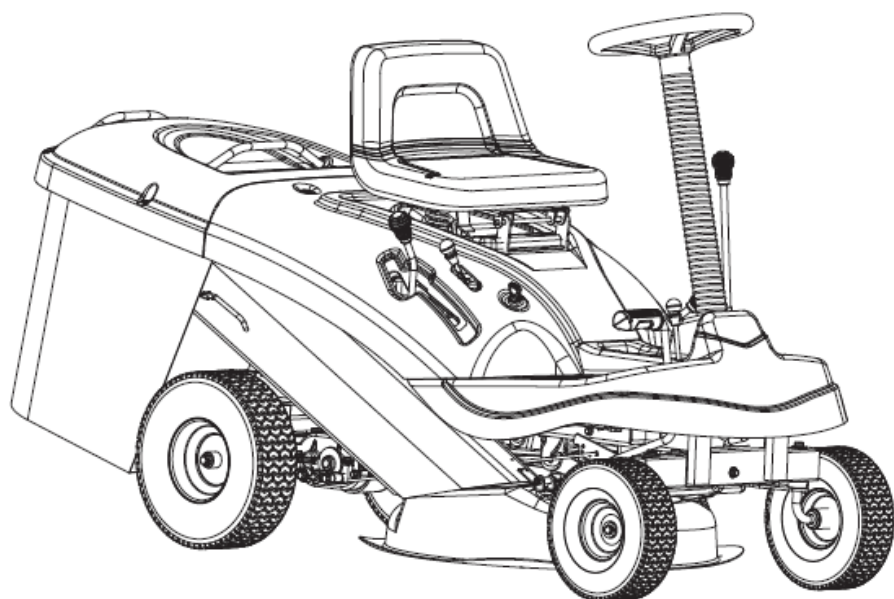


TRAKTOR ZA KOŠENJE TRAVE

Villager VTR 650

ORIGINALNO UPUTSTVO ZA UPOTREBU



PREDSTAVLJANJE

Poštovani korisniče,

Hvala Vam na poverenju koje sta nam ukazali – kupovinom našeg proizvoda. Nadamo se da ćete biti u potpunosti zadovoljni korišćenjem našeg novog uređaja i da će u potpunosti zadovoljiti sva Vaša očekivanja. Ovo uputstvo je sastavljeno sa ciljem - da upoznate Vaš uređaj i da ga koristite na bezbedan i efikasan način. Nemojte zaboraviti da ono čini sastavni deo samog uređaja – pa ga zato držite pri ruci – tako da se možete posavetovati u svakom trenutku i da ga možete dalje proslediti drugoj osobi.

Ovaj Vaš novi uređaj je konstruisan i proizveden u skladu sa važećim propisima i bezbedan je i pouzdan da se koristi za košenje i sakupljanje trave u skladu sa instrukcijama koje su date u ovom uputstvu (**propisna upotreba**). Upotreba uređaja na bilo koji drugi način ili ignorisanje instrukcija za bezbednu upotrebu, održavanje i popravku – se smatra "**nepropisnom upotrebom**" (☛5.1) - što će dovesti do nepriznavanja garancije, tako da proizvođač i uvoznik neće prihvatiti nikakvu odgovornost, smatrajući u takvim slučajevima korisnika odgovornim - za svu štetu ili povredjivanje sebe ili drugih osoba.

S'obzirom da se uređaj neprestano usavršava, možete naići na male razlike izmedju Vašeg uređaja i njegovog opisa u ovom uputstvu. Odredjene modifikacije mogu biti načinjene na uređaju bez prethodnog upozorenja i bez obaveze da se ažurira uputstvo, mada će ključne bezbednosne i funkcionalne karakteristike ostati nepromenjene. U slučaju bilo kakve nedoumice – nemojte se ustručavati da kontaktirate ovlašćeni servisni centar. Uživajte u Vašem radu!

Servisne usluge

Ovo uputstvo pruža neophodne instrukcije za upotrebu uređaja i osnovnog održavanja koje korisnik može sam izvesti.

Za bilo kakvu informaciju koja se ne nalazi ovde – kontaktirajte ovlašćeni servisni centar.

U servisnom centru može se napraviti servisni program održavanja - koji je prilagodjen Vašim potrebama. To će Vam omogućiti da Vaš proizvod dostigne maksimalne performanse u upotrebi.

1. BEZBEDNOST

1.1 KAKO DA ČITATE UPUTSTVO

Ovo uputstvo opisuje različite verzije uređaja, koje se uopšteno razlikuju u:

- Tipu transmisije: sa ili mehaničkom promenom brzine ili sa konverterom kontinuirane brzine.
- Ubiranjem komponenata ili dodataka koje možda u nekim zemljama nisu dostupni.
- Specijalnom opremom kojom je snabdeven.

Simbol “” naglašava sve razlike u upotrebi i praćen je nanačavanjem na koju se verziju odnosi.

Simbol “” upućuje na drugi deo uputstva - gde mogu da se pronadju dalje informacije ili pojašnjenja.

Neki pasusi ovog uputstva sadrže informacije u vezi naročite važnosti za bezbednost i rukovanje i naznačeni su na sledeći način:

NAPOMENA

ili

VAŽNO

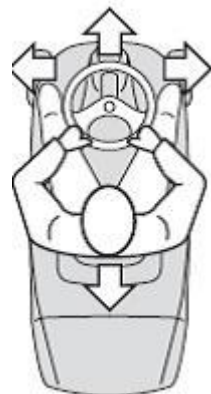
pružaju detalje ili dodatne informacije o onom što je već bilo rečeno, sa ciljem da se spreči oštećenje uređaja.

⚠ UPOZORENJE! Nepridržavanje će rezultovati rizikom od povredjivanja Vas ili drugih osoba.

⚠ OPASNOST! Nepridržavanje će rezultovati rizikom od ozbiljnog povredjivanja ili gubitka života – Vas ili druge osobe.

NAPOMENA

Uvek kada se napravi napomena u odnosu na položaj uređaja "napred", "nazad", "leva" ili "desna" strana – to se određuje u odnosu na kretanje napred.



1.2 OPŠTA PRAVILA ZA BEZBEDAN RAD

 **UPOZORENJE!** Pažljivo pročitajte pre upotrebe uredjaja.

A) OBUKA

- 1) **Pročitajte pažljivo sva uputstva.** Upoznajte se sa komandama i kako se pravilno koristi oprema.
 - 2) Nikada nemojte dozvoliti deci, niti osobama koje nisu upoznate sa ovim instrukcijama - da koriste uredjaj. Lokalni propisi mogu da ograniče starosnu dob rukovaoca.
 - 3) **Nikada nemojte da kosite travu kada su u blizini ljudi - prolaznici, posebno deca i kućni ljubimci.**
 - 4) Uvek imajte na umu da su za nesreće ili opasnosti koje se mogu dogoditi drugim ljudima/prolaznicima ili imovini - odgovorni rukovalac ili vlasnik uredjaja.
 - 5) Nemojte prevoziti putnike.
 - 6) Svi vozači treba da zatraže i dobiju profesionalnu i praktične instrukcije. Takve instrukcije treba da naglase sledeće:
 - Potreba za pažnjom i koncentracijom kada radite sa uredjajima koji se voze.
 - Ne možete koristiti kočnicu da bi povratili kontrolu na uredjajima koji se voze, a koji se klizaju niz padinu.
- Glavni razlozi gubitka kontrole su:
- Nedovoljan kontakt točkova.
 - Prekomerna brzina.
 - Neadekvatno kočenje.
- Tip uredjaja nije adekvatan za zadati posao.
- Nesvesnost efekata uslova zemljišta, naročito nagiba.

B) PRIPREMA

- 1) **Dok kosite - uvek koristite čvrste cipele i duge pantalone.** Nemojte rukovati opremom - ukoliko ste bosi ili u sandalama.
- 2) Detaljno proverite prostor košenja - gde će se oprema koristiti i uklonite sve predmete koji mogu biti odbačeni uredjajem.
- 3) **OPASNO! – Benzin je veoma zapaljiv.**
 - skladištite gorivo u kanisterima specijalno dizajniranim za ovu namenu;
 - sipanje goriva vršite samo napolju i nemojte pušiti za vreme sipanja;
 - **dodajte gorivo pre pokretanja motora. Nikada nemojte skidati čep sa rezervoara goriva niti sipati gorivo - dok motor radi ili je još uvek vruć;**
 - ukoliko se gorivo prospe, nemojte pokušavati da pokrenete motor, već pomerite uredjaj iz zone gde je došlo do prosipanja i izbegnite stvaranje bilo kakvog izvora paljenja - dok benzinske pare ne ispare;
 - vratite i čvrsto dotehnite sve čepove kanistera i rezervoara goriva;

- 4) Zamenite neispravne prigušivače (auspuhe);
- 5) **Pre upotrebe**, uvek vizuelno proverite da bi se uverili - da na noževima, vijcima noževa i sklopovima sekača nema pohabanosti niti oštećenja. Zamenite pohabane ili oštećene noževe i vijke kompletno (u setovima) - kako bi se zadržao balans;

C) RAD

- 1) Nemojte raditi sa motorom u zatvorenom prostoru - gde može doći do sakupljanja opasnih isparenja ugljen monoksida.
- 2) Kosite samo po dnevnoj svetlosti ili u uslovima dobrog veštačkog osvetljenja.
- 3) Pre pokretanja motora, isključite noževe i prebacite u neutralan.
- 4) **Nemojte koristiti na nagibima koji su veći od 10°(17%).**
- 5) **Zapamtite da ne postoji – "bezbedan" nagib.**
Kretanje po travnatim nagibima zahteva naročitu pažnju. Zaštita od prevrtanja:
 - Nemojte naglo zaustavljati, niti startovati naglo - kada idete uzbrdo ili nizbrdo.
 - Polako uključujte pogon i uvek održavajte uredjaj u brzini, a naročito kada idete nizbrdo.
 - Brzine uredjaja treba održavati na niskom stepenu na nagibima i kada oštro skrećete.
 - Budite oprezni zbog brdašaca i udubljenja i ostalih skrivenih opasnosti.
 - **Nikada nemojte kositi preko (duž) nagiba.**
- 6) Zaustavite okretanje noža pre prelaženja preko netravnatih površina.
- 7) **Nikada nemojte koristiti uredjaj na kome su oštećeni štitnici ili na kome zaštitna sredstva nisu na svom mestu.**
- 8) **Nemojte menjati podešenost motora niti povećavati brzinu motora.** Rad sa motorom na prevelikim brzinama – može povećati opasnost od ličnog povredjivanja.
- 9) Pre napuštanja vozačkog sedišta:
 - Isključite noževe i spustite dodatke.
 - Ubacite u neutralnu i primenite parkirnu kočnicu.
 - Zaustavite motor i izvadite ključ za paljenje (na modelima sa električnim startom).
- 10) **Isključite (oslobodite) noževe, zaustavite motor i izvadite ključ za paljenje (kod modela sa električnim startom).**
 - Pre reščišćavanja blokada ili otpušavanja kanala.
 - Pre čišćenja, pregledanja ili obavljanja poslova na uredjaju.
 - Nakon udara u strano telo – pregledajte da li se na uredjaju pojavilo neko oštećenje i izvršite popravke pre ponovnog startovanja i rada sa opremom.
 - Ukoliko uredjaj počne da vibrira neubičajeno (odmah ga pregledajte).
- 11) Isključite nož kada transportujete i uvek kada nije u upotrebi.

12) Zaustavite motor i isključite nož:

- Pre sipanja goriva
- Pre skidanja sakupljača trave

13) Smanjite podešavaje gasa pre zaustavljanja motora.

D) ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- 1) Sve navrtke, vijke i mašinske vijke – dotegnite, da bi bili sigurni da je oprema u dobrom radnom stanju.
- 2) Opremu nikada nemojte skladištiti sa benzinom u rezervoaru unutar zgrada, gde isparenja mogu doći u kontakt sa otvorenim plamenom ili varnicom.
- 3) Dopustite motoru da se ohladi pre skladištenja u zatvorenom prostoru.
- 4) Da bi se smanjila opasnost od požara, motor, auspuh, odeljak za bateriju i prostor za skladištenje goriva - održavajte bez trave, lišća i prekomernog maziva.
- 5) Često proveravajte sakupljač trave i utvrdite da li ima habanja ili istrošenosti.
- 6) **Zamenite pohabane ili oštećene delove radi bezbednosti.**
- 7) Ukoliko rezervoar za gorivo treba da bude ispražnjen, to treba obaviti napolju.
- 8) Kada uređaj treba da bude uskladišten ili ostavljen bez nadzora – spustite režno kućište.

1.3 SIGURNIOSNE NALEPNICE

Vaš uređaj mora biti korišćen pažljivo. Zato postoje nalepnice i oznake na uređaju - da bi Vas piktogramima podsetili na osnovne mere predostrožnosti – koje se moraju preduzeti za vreme upotrebe. Ove nalepnice i oznake se moraju shvatiti kao integralni deo uređaja.



Upozorenje: Pročitajte uputstvo za upotrebu pre početka rada sa ovim uređajem.



Koristite zaštitu za oči i za uši.

Nosite čvrstu obuću kada koristite ovaj uređaj.



Upozorenje (kod modela sa ručnim startovanjem):

Otkaçite kabal sa svećice i pročitajte uputstva pre izvodjenja bilo kakvog održavanja ili popravke.



Upozorenje (kod modela sa električnim startom):

Izvadite ključ i pročitajte instrukcije pre izvodjenja bilo kakvog održavanja ili popravke.



Opasno! Izbacivanje predmeta: Držite posmatrače na udaljenosti.



Opasno! Mogućnost amputacije ili gaženja. Uverite se da se deca nalaze daleko od uređaja sve vreme dok motor radi.



Opasnost! Odbačeni predmeti. Nemojte raditi bez sakupljača trave na svom mestu.



Opasno: Prevrtanje uređaja: Nemojte koristiti ovaj uređaj na nagibima koji su veći od 10°.



Mogućnost da se posećete. Nož u pokretu. Nemojte stavljati ruke niti stopala blizu ili ispod otvora rezne ploče.



Opasno! Udaljite od opasne zone gde se nalaze zapaljive supstance.



Opasno! Ne sme se uključivati motor u zatvorenim prostorijama.



Garantovani nivo zvučne snage za ovaj uređaj



Proizvod zadovoljava bezbednosne zahteve relevantnih direktiva zakonodavstva Evropske unije.



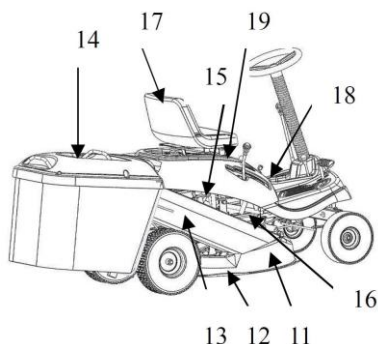
Proizvod zadovoljava bezbednosne zahteve relevantnih direktiva zakonodavstva Republike Srbije.

2. IDENTIFIKACIJA UREDJAJA I NJегоVIH DELOVA

2.1 IDENTIFIKACIJA UREDJAJA

Identifikaciona nalepnica - sadrži ključne podatke svakog uređaja.

2.2 NAZIV I ADRESA PROIZVODJAČA



Uređaj se sastoji od serije glavnih komponenti.

11. Režno kućište: To je štitnik koji ogradjuje obrtni nož.

12. Nož: To je ono - što reže travu. Krilca na krajevima pomažu da se pokošena trava sprovede prema sakupljačkom kanalu.

13. Sakupljački kanal: To je deo koji spaja režno kućište sa sakupljačem trave.

14. Sakupljač trave: Kao što služi za sakupljanje pokošene trave, to je takodje bezbednosni element - koji zaustavlja svaki predmet odbačen nožem – da bude izbačen iz uređaja.

15. Motor: On pomera noževe i pokreće točkove.

16. Baterije (samo u modelima sa električnim startom): omogućavaju energiju za startovanje motora.

17. Vozačko sedište: To je mesto gde sedi rukovalac uređajem. Posедуje senzor koji detektuje prisustvo rukovaoca i deluje kao sigurnosno sredstvo.

18. Nalepnice i oznake u vezi propisa i bezbednosti: Pružaju podsetnike glavnih odredbi bezbednosti na radu, od kojih je svaka objašnjena i poglavlji 1.

19. Poklopac motora: Za pristupanje motoru

3. OTPAKIVANJE I SKLAPANJE

Za svrhu skladištenja i transportovanja, neke komponente uređaja nisu instalirane u fabrici i treba da budu sklopljene nakon otpakivanja proizvoda. Pridržavajte se donjih instrukcija.

VAŽNO

Uređaj se dostavlja bez motornog ulja i goriva u motoru. Pre pokretanja motora po prvi put – sipajte ulje i gorivo.

UPOZORENJE! Otpakivanje i završavanje sklapanja treba da bude obavljeno na ravnoj i stabilnoj površini, gde ima dovoljno prostora za rukovanje i manipulaciju uređajem i njegovim pakovanjem, uz korišćenje odgovarajuće opreme.

3.1 OTPAKIVANJE

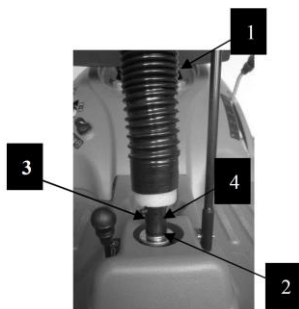
Prilikom otpakivanja uređaja, pazite da sakupite sve pojedine delove, fitege i dokumentaciju.

NAPOMENA

Da bi se izbeglo oštećenje reznog kućišta kada spuštate uređaj sa palete, dovedite ga do maksimalne visine i budite veoma pažljivi.

Odstranjivanje pakovanja treba da bude obavljeno u skladu sa važećim lokalnim propisima.

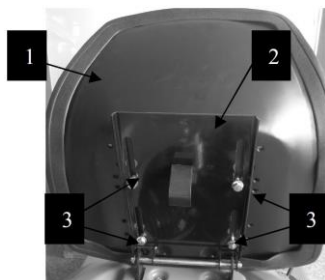
3.2 MONTIRANJE VOLANA (UPRAVLJAČA)



Postavite uređaj na ravnu površinu i ispravite prednje točkove.

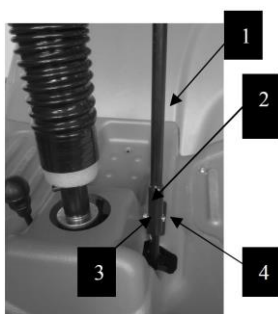
1. Namestite volan (1) na vratilo koje je istureno (2) i dotehnite sa dostavljenim vijcima (3) i navrtkama (4).

3.3. MONTIRANJE SEDIŠTA



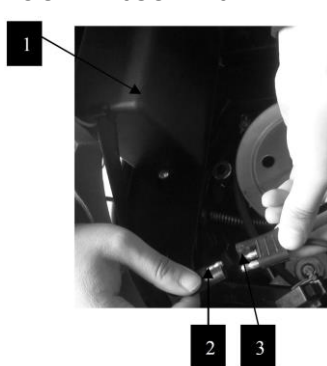
Namestite sedište (1) na ploču (2) koristeći vijke (3).

3.4 SKLAPANJE POLUGE ZA UKLJUČIVANJE NOŽA



Namestite kraj poluge (1) na projekciju dela pina (2) i namestite dotezanjem vijka (3) i navrtke (4).

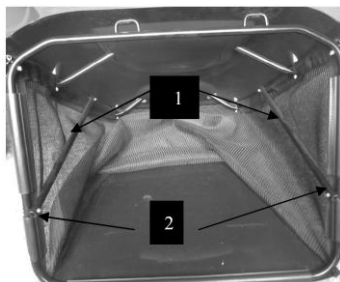
3.5 PRIKLJUČIVANJE BATERIJE



Električni start

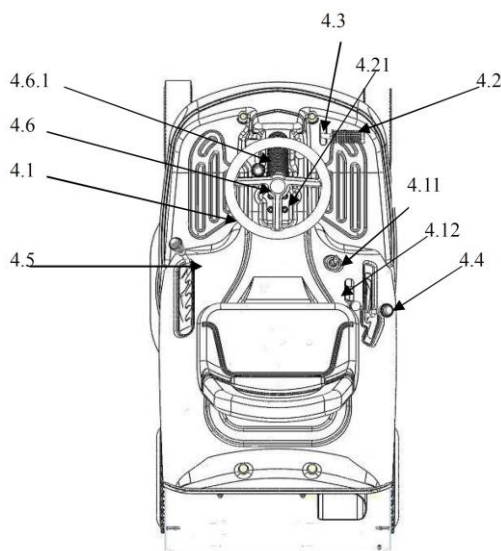
1. Postavite bateriju (1) u njen odeljak ispod sedišta.
2. Priključite baterijski konektor (2) na konektor uređaja (3).

3.6 NAMEŠTANJE SAKUPLJAČA TRAVE



Nameštite dva podupirača (1) i dotegnite ih koristeći dva vijka (2).

4. KONTROLE I INSTRUMENTI

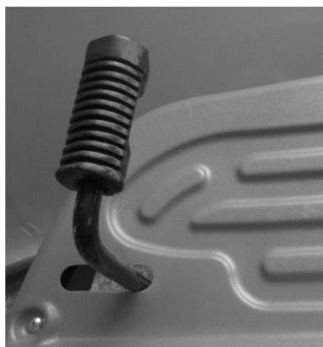


4.1 VOLAN (UPRAVLJAČ)

Okreće prednje točkove.

4.2 PEDALA KVAČILA/KOČNICE

Ova pedala ima dvostruku funkciju: za vreme prvog dela svog putovanja deluje kao - kvačilo, uključujući i isključujući pogon na točkove, a u drugom delu deluje - kao kočnica.



VAŽNO

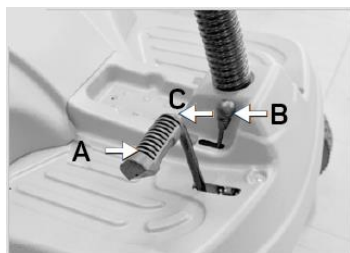
Nemojte držati pedalu na pola puta od uključivanja ili isključivanja kvačila, jer to može uzrokovati pregrevanje i oštećenje transmissionog kaiša.

NAPOMENA

Kada se uređaj kreće – držite Vaše stopalo van pedale.

4.3 POLUGA PARKIRNE KOČNICE

Ova poluga zaustavlja kretanje uređaja – kada je parkiran.
Postoje dva položaja:



= Kočnica isključena

= Kočnica aktivirana

- Kočnica se aktivira pritiskanjem pedale (4.2) na dole i pomeranjem poluge u položaj «B».

Kada pomerite Vaše stopalo sa pedale - ona će biti

blokirana polugom u donjem položaju.

- Da bi isključili parkirnu kočnicu, pritisnite pedalu (4.2). Poluga će se vratiti u položaj «C».

4.4 POLUGA ZA PROMENU BRZINE



Ova poluga ima šest položaja - za četiri brzine napred, neutralan položaj «N» i rikverc (unazad) «R».

- Da bi promenili brzinu, pritisnite pedalu (4.2) do pola na dole - i pomerite polugu kao što pokazuju oznake.

UPOZORENJE! Rikverc se mora aktivirati – kada je uređaj zaustavljen.

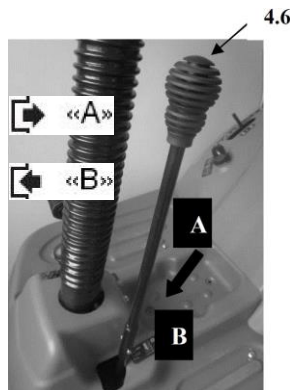
4.5 POLUGA ZA PODEŠAVANJE VISINE KOŠENJA



jedan od zaustavnih otvora.

Postoji pet položaja za ovu polugu, prikazanih kao «1» do «5» na ploči što se odnosi na različite visine košenja od 3,5 do 7,5 cm. Da bi se pomerio sa jednog položaja na drugi, pomerite polugu u stranu i vratite je nazad u

4.6 POLUGA UKLJUČIVANJA I KOČENJA NOŽA



Poluga ima dva položaja, kao što je pokazano na ploči:

= **Nož isključen**

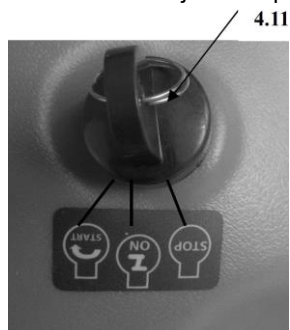
= **Nož uključen**

Ukoliko se nož uključi kada nisu ispunjeni bezbednosni uslovi, motor se isključuje i ne može se restartovati (5.2).

- Pri isključivanju noža (Položaj «A»), istovremeno se aktivira kočnica – što zaustavlja njegovo okretanje u roku od nekoliko sekundi.

4.11 PREKIDAČ PALJENJA KLJUČEM

Ova kontrola kojom se upravlja ključem ima tri položaja:



(stop) Sve se isključuje

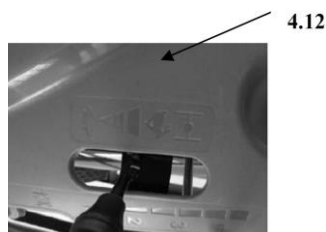
(on) Aktivira sve delove

(start) Uključuje starter

Kada se otpusti na «START» položaju, ključ se automatski vraća na «ON».

4.12 POLUGA GASA

Reguliše broj obrtaja motora (o/min). Položaji koji su označeni na ploči pokazuju sledeće simbole:





«SAUH» (ukoliko ga ima) = hladno startovanje



«BRZO» za maksimalnu brzinu motora



«POLAKO» za minimalnu brzinu motora

- Položaj «SAUH» (ukoliko ga ima) obogaćuje smešu – i sme se koristiti samo kada je neophodno za hladno startovanje.

- Kada se prebacujete iz jednog prostora u drugi, stavite polugu u položaj između «POLAKO» i «BRZO».

- Kada kosite, stavite na položaj «BRZO».



Ručno startovanje

4.21 POVUCITE STARTNU RUČICU

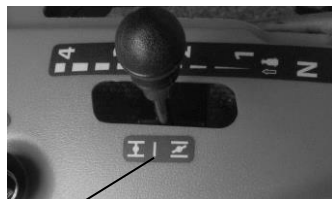
Da bi pokrenuli motor – uhvatite ručicu kanapa startera i čvrsto je trgnite.

Zatim stavite nazad ručicu na svoje ležište, vodeći kanap kako se automatski namotava.

4.22 POLUGA GASA

Ona reguliše broj obrtaja motora (o/min) i zaustavlja motor.

Položaji su naznačeni na ploči, pokazujući sledeće simbole:



«OFF»  4.11 za isključivanje motora

«ON»  4.11 za uključivanje motora



«SAUH» (ukoliko ga ima) = hladno startovanje



«BRZO» za maksimalnu brzinu motora



«POLAKO» za minimalnu brzinu motora

- Kada se motor pokrene - poluga mora biti u položaju «SAUH».
- Položaj «SAUH» (ukoliko ga ima) obogaćuje smešu. I sme se koristiti samo kada je neophodno za hladan start.
- Kada se prebacujete iz jednog prostora u drugi, stavite polugu u položaj između «POLAKO» i «BRZO».
- Kada kosite, stavite na položaj «BRZO».
- Isključite nož.
- Postavite polugu u P parkirni blok.
- Spustite korpu za travu.

5. KAKO DA KORISTITE UREDJAJ

5.1 BEZBEDNOSNE PREPORUKE

 **OPASNOST!** Uredjaj se sme koristiti samo za svrhe za koje je konstruisan (košenje i sakupljanje trave).

Upotreba uredjaja na bilo koji drugačiji način se smatra "nepropisnom upotrebom" - što će dovesti do poništenja garancije, oslobadjajući proizvođača i uvoznika od svake odgovornosti i zato će korisnik biti odgovoran za svako oštećenje ili povredu koje se dogode njemu ili drugim osobama.

Primeri neporpisne upotrebe mogu uključivati, ali nisu ograničeni samo na:

- Transportovanje ljudi, dece i životinja na uredjaju ili prikolici.
- Vuču ili guranju tereta.
- Upotreba uredjaja za pomeranje preko nestabilnih, klizavih zaledjenih, kamenih, grubih, mokrih zemljišta i bara koje ne omogućavaju procenu čvrstine zemljišta.
- Upotreba uredjaja za sakupljanje lišća ili otpadaka.
- Upotreba noževa na netravnatim površinama.

 **OPASNOST!** Nemojte vršiti prepodešavanje ili uklanjanje sigurnosnih sredstava koja su montirane na uredjaju. **UPAMTITE DA JE KORISNIK UVEK ODGOVORAN ZA ŠTETU I POVREDE KOJE SE DOGODE DRUGIM OSOBAMA.** Pre upotrebe uredjaja:

- Pročitajte opšte sigurnosne propise (1.2), obraćajući naročitu pažnju na kretanje i košenje na nagibima.
- Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu, upoznajte se sa komandama i načinom kako da brzo zaustavite nož i motor.
- Nikada nemojte stavljati Vaše ruke ili stopala pored ili ispod obrtnih delova i uvek se držite podalje od otvora za pražnjenje.

Nemojte koristiti uređaj ukoliko se ne osećate dobro ili ukoliko ste pod uticajem nekih lekova ili drugih supstanci - koje mogu da Vam smanje refleksno reagovanje i koji mogu uticati na Vašu koncentraciju. Odgovornost je korisnika da proceni moguću opasnost prostora gde će se posao obavljati, kao i da preduzme neophodne korake da obezbedi bezbednost sebi i drugim osobama, a naročito na strmim ili grubim, klizavim i nestabilnim zemljištima. Nemojte ostavljati uređaj zaustavljen u visokoj travi sa motorom koji radi - kako bi se izbegla opasnost od izbijanja požara. Uvek smanjite brzinu kada menjate pravac, a naročito pri oštrim zaokretima.

⚠ UPOZORENJE! Ovaj uređaj ne sme biti korišćen na nagibima većim od 10°(17%) (☞5.5).

VAŽNO Sve napomene koje se odnose na položaje komandi su one opisane u poglavlju 4.

5.2 ZAŠTO SIGURNOSNA SREDSTVA REAGUJU

Sigurnosna sredstva deluju na dva načina:

- Sprečavajući pokretanje motora - ukoliko svi sigurnosni zahtevi nisu ispunjeni.
- Zaustavljanjem motora - ukoliko makar jedan od sigurnosnih zahteva nije ispunjen.

a) Motor se sme startovati samo u sledećim uslovima:

- Transmisija je u neutralnom položaju.
- Nož nije uključen.
- Rukovalac sedi ili je parkirna kočnica uključena.

b) Motor se zaustavlja kada:

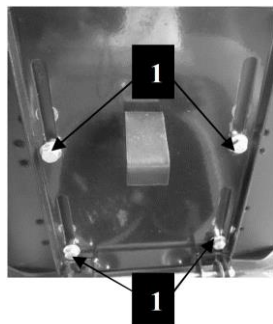
- Rukovalac napušta svoje sedište kada je nož uključen.
- Rukovalac napusti svoje sedište sa uključenom brzinom.
- Sakupljač trave je podignut bez isključivanja noža.
- Nož je uključen bez sakupljača trave na svom mestu.
- Parkirna kočnica je uključena bez isključivanja noža.
- Aktivirana je promena brzine (☞4.4) sa uključenom parkirnom kočnicom.

5.3 PRELIMINARNE OPERACIJE PRE STARTOVANJA POSLA

Ove kontrolne aktivnosti obezbeđuju da dobijete najbolje rezultate i da se posao obavi uz maksimalnu bezbednost.

5.3.1 Podešavanje sedišta

Podesite sedište klizajući ga duž kanala nosača.

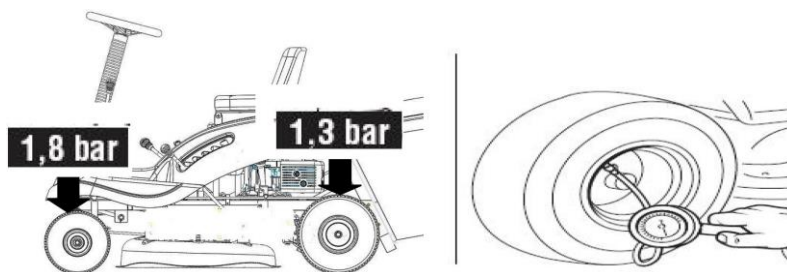


1. Olabavite četiri vijka (1).
2. Kada uspete da pronadjete odgovarajući položaj, čvrsto dotegnite četiri vijka (1).

5.3.2 Pritisak u gumama

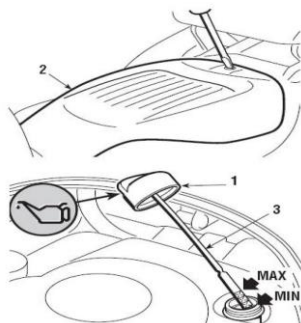
Propisan pritisak u gumama je od ključne važnosti za obezbeđivanje da rezo kućište bude u idealno horizontalnom položaju i da tako kosi ravnomerno.

1. Odvijte kapice ventila
2. Priključite vod kompresione linije sa meračem - na ventil i podesite pritisak na naznačene vrednosti.
3. Zavijte kapice ventila ponovo.



5.3.3 Punjenje uljem i gorivom

⚠ OPASNOST! Punjenja treba izvesti na otvorenom dobro provetrenom prostoru sa zaustavljenim motorom. Uvek imajte na umu da su isparenja goriva zapaljiva. NEMOJTE PRINOSITI OTVORENI PLAMEN OTVORU REZERVOARA DA BI VIDELI SADRŽAJ REZERVOARA I NEMOJTE PUŠITI KADA VRŠITE SIPANJE.



Sa zaustavljenim motorom, proverite nivo ulja.

1. Da bi dosegli čep (1), skinite poklopac motora (2) pomoću odvijača (šrafciģera).
2. Pridrřavajući se detaljno metode opisane u uputstvu za motor, uverite se da je nivo ulja izmedju MIN i MAX oznaka na mernoj řipci (3).
3. Uvek vratite čep (1) i poklopac motora (2).

Sipanje obaviti samo kod zaustavljenog motora.



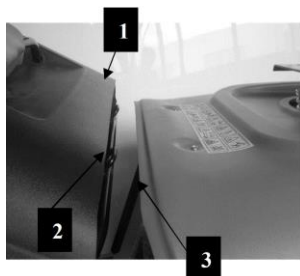
1. Odvijte čep (4) na rezervoaru koji je smešten iza sedišta.
2. Sipajte koristeći levak, ali nemojte napuniti do kraja rezervoar. Kapacitet rezervoara je oko 1,1 litara.
3. Uvek vratite čep (4) na svoje mesto.

VAŽNO

Nemojte da Vam benzin kapne na plastične delove - da bi izbegli njihovo oštećenje. Ukoliko ipak dodje do slučajnog curenja, isperite odmah - vodom.

5.3.4 Montiranje štitnika na izlazu (sakupljač trave)

UPOZORENJE! Nikada nemojte koristiti uredjaj na kome nisu montirani štitnici na izlazu!



Okačite sakupljač trave (1) na nosače (2) i poravnajte ga sa zadnjom pločom, tako da se dve referentne oznake (3) – podudare.

5.3.5 Provera sigurnosti i efikasnosti uredjaja

1. Proverite da li sigurnosna sredstva funkcionišu kako je opisano (☛5.2).
2. Proverite da li je kočnica u odličnom radnom stanju.
3. Nemojte počinjati sa košenjem ukoliko nož vibrira ili ukoliko ste nesigurni da li je dovoljno oštar. Uvek upamtite da:

- Loše naoštren nož čupa travu i uzrokuje da travnjak bude žut.
- Labav nož uzrokuje neželjene vibracije i može biti opasan.

⚠ UPOZORENJE! Nemojte da koristite uredjaj ukoliko niste sigurni da li radi bezbedno i efikasno. Ukoliko imate neku sumnju, obratite se ovlašćenoj servisnoj radionici - da obavi neophodne preglede i popravke.

5.4 UPOTREBA UREDJAJA

5.4.1 Startovanje motora

⚠ OPASNOST! Svi startni poslovi treba da budu obavljani na otvorenom ili dobro provetrenom prostoru. **UVEK IMAJTE NA UMU DA SU IZDUVNI GASOVI – OTROVNI!**

Da bi pokrenuli motor:

1. Sedite na sedište i pritisnite pedalu kočnice pravo na dole (☛4.3).
2. Stavite transmisiju u neutralan položaj («N») (☛4.4).
3. Isključite nož (☛4.6).
4. Za hladno startovanje stavite polugu gasa u položaj «SAUH» (ukoliko ga ima), kako je pokazano na oznakama (☛4.12).

Alternativno, ukoliko je motor i dalje vruć ili je bez sauha, postavite polugu između «POLAKO» i «BRZO».

Električan start

5. Stavite ključ (☛4.11) i okrenite na «ON» da bi napravili električni kontakt, zatim okrenite na «START» da bi startovali motor.
6. Kada je motor startovao - otpustite ključ.

Manuelni start

5. Uхватite ručku startnog kanapa (☛4.21) i čvrsto je potegnite.
6. Kada se motor startovao, vratite ručku nazad na svoje ležište.
7. Nakon što uredjaj radi nekoliko sekundi, postavite polugu gasa na «START» a zatim na «POLAKO».

VAŽNO

Sauh (ukoliko ga ima) se mora zatvoriti što je pre moguće.

Njegova upotreba kada je motor već vruć - može zaprljati svećicu i učiniti da motor radi nepravilno.

NAPOMENA

Ukoliko imate otežano startovanje, nemojte praviti nekoliko pokušaja, da bi se izbeglo preplavlivanje motora ("presisavanje") ili pražnjenje baterije (ukoliko je ima).

- Proverite da li su uslovi neophodni za startovanje motora zadovoljeni.
- Okrenite ključ (električni start) na «OFF». Sačekajte nekoliko sekundi i ponovite operaciju startovanja. Ukoliko se neispravnost nastavi, pogledajte poglavlje «8» ovoga uputstva i uputstvo za motor.

5.4.2 Startovanje i pomeranje bez košenja

UPOZORENJE! Ovaj uređaj nije predviđen i odobren za korišćenje na javnim putevima. On treba biti korišćen na privatnim posedima uz saobraćajnice.

NAPOMENA

Kada pomerate uređaj, nož mora biti isključen, a režno kućište postavljeno u njegov najviši položaj.

Da bi započeli kretanje napred:

1. Postavite komandu gasa između položaja «POLAKO» i «BRZO».
2. Gurnite pedalu pravo dole (➡ 4.2) i postavite polugu za promenu brzine u 1. brzinu (➡ 4.4a).
3. Postepeno otpuštajte pedalu - da bi otpočeli kretanje.

Dostignite željenu radnu brzinu - koristeći poluge za gas i za stepen prenosa (brzinu). Da bi promenili brzinu, uvek morate koristiti kvačilo pritiskanjem pedale (➡ 4.2).

UPOZORENJE! Pedala mora da se otpušta postepeno, jer naglo uključivanje može uzrokovati naginjanje i gubitak kontrole nad vozilom.

UPOZORENJE! Nemojte naglo otpuštati pedalu i nemojte počinjati pomeranje sa menjačem više od 1/3 od puta da bi izbegli naglo uključivanje pogona što može dovesti do naginjanja vozila i gubitka kontrole.

5.4.3 Košenje

Da bi kočili:

1. Najpre usporite uredjaj, smanjujući brzinu motora.
2. Gurnite pedal dole (☛4.2) da bi smanjili brzinu još više - dok se uredjaj ne zaustavi.
3. Pomerite polugu za menjanje brzine (☛4.4) u prazan hod «N» da bi dopustili postepeno kretanje.

5.4.4 Rikverc (kretanje unazad)

VAŽNO

Kretanje unazad (rikverc) - se SME uključiti samo kada je uredjaj zaustavljen.

1. Kada se uredjaj zaustavio, stavite ga u rikverc pomeranjem poluge u stranu u položaj «R» (☛4.4).
2. Postepeno otpuštajte pedal - da bi uključili kvačilo, a zatim počnite kretanje unazad.

5.4.5 Košenje trave

VAŽNO

Uredjaj nije konstruisan za izuzetno teške poslove niti za košenje velike količine trave.



VAŽNO

Nož se uključuje pomoću kvačila. Da bi izbegli oštećenje ili prevremeno habanje frikcionih elemenata, strogo se pridržavajte sledećih instrukcija:

Da bi započeli košenje:

1. Uklonite sva strana tela koja mogu biti odbačena nožem (kamenje, grane, kosti, žice itd.) i obeležite položaj skrivenih elemenata koje ne možete pomeriti (korenovi, prskalice itd.)
2. Proverite da li je sakupljač trave montiran propisno.
3. Stavite polugu gasa u položaj «BRZO».
4. Postavite režno kućište u najvišji položaj pre uključivanja noža.

5. Samo uključite nož (🔌 4.6) bez pauziranja u međupoložaju (srednji položaj) kada ste na travnjaku. Izbegnite uključivanje noža na kamenom zemljištu i kada je trava veoma visoka.
6. Počnite kretanje napred na travnatoj površini veoma postepeno i sa naročitom pažnjom, kako je već opisano.
7. Na neravnom zemljištu, podesite visinu košenja - da bi sprečili da nož udara u neravnu zemlju ili strana tela, tako oštećujući nož i nosač.
8. Uključite najpodesniju brzinu - da bi dobili željenu brzinu kretanja napred (1.-2. brzina) i podesite visinu košenja (🔌 4.5) tako da količina uklonjene trave ne bude suviše velika – da ne bi zaglavila nož ili zapušila sakupljački kanal.

⚠ UPOZORENJE! Kada kosite na nagnutom zemljištu, brzina kretanja napred mora biti smanjena - da bi osigurali bezbedne uslove (🔌 1.2 - 5.5).

- Smanjite brzinu uvek kada primetite smanjenje brzine motora, zato - jer sa brzinom kretanja napred koja je isuviše velika u odnosu na količinu trave koja se kosi – nikada nećete dobro pokositi travu.
- Isključite nož i postavite režno kućište u najvišji položaj uvek kada treba da predjete preko prepreke ili brdašca.
- Koristite 3. brzinu samo kada pomerate uredjaj iz jednog prostora u drugi.

5.4.6 Pražnjenje sakupljača trave



Sakupljač trave je pun kada pokošena trava ostaje na travnjaku. Ukoliko nastavite da kosite sa punim sakupljačem trave – to može dovesti do zapušnja sakupljačkog kanala.
Da bi ispraznili sakupljač trave:

1. Smanjite brzinu košenja.
2. Ostavite u neutralan položaj (N) (🔌 4.4) i zaustavite kretanje uredjaja napred.
3. Isključite nož (🔌 4.6).
4. Aktivirajte parkirnu kočnicu na nagibima.
5. Držite za zadnji rukohvat i iskrenite sakupljač – da bi ga ispraznili.

NAPOMENA

Ova operacija se može izvesti samo sa isključenim nožem. U suprotnom – motor se zaustavlja.

5.4.7 Uklanjanje blokade u sakupljačkom kanalu

 **UPOZORENJE!** Ovaj posao se sme obaviti samo sa isključenim motorom.

Ukoliko sakupljački (kolektorski) kanal bude blokiran (usled nagomilanog otkosa trave koji je napunio sakupljač trave ili usled isuviše velike brzine u odnosu na količinu pokošene trave) – treba da:

1. Odmah zaustavite kretanje napred, isključite nož i zaustavite motor.
2. Skinite sakupljač trave.
3. Uklonite nagomilani otkos, prilaženjem sa strane izlaza sakupljačkog kanala.

5.4.8 Završetak košenja

Kada završite košenje, isključite nož, smanjite brzinu motora i prevezite uređaj sa reznim kućištem u najvišljem položaju.

5.4.9 Kraj posla

Kada ste završili sa košenjem, zaustavite uređaj i uključite parkirnu kočnicu.

Električan start

1. Prebacite polugu gasa u položaj «POLAKO».
2. Isključite motor okretanjem ključa u položaj «STOP».

 **UPOZORENJE!** Uvek izvadite ključ za paljenje - pre nego što ćete uređaj ostaviti bez nadzora!

VAŽNO

Da bi održali bateriju napunjenom, nemojte ostavljati ključ u položaju «ON», kada motor ne radi.

Manuelni start

1. Prebacite polugu gasa na položaj «OFF».

 **UPOZORENJE!** Uvek se uverite da je poluga gasa u položaju «OFF» - pre nego što uređaj ostavite bez nadzora!

5.4.10 Čišćenje uređaja

Nakon svakog košenja, očistite spoljašnjost uređaja, ispraznite sakupljač trave i protresite ga - da bi uklonili ostatke trave i zemlje.

⚠ UPOZORENJE! Uvek ispraznite sakupljač trave i nemojte ostavljati posude pune pokošene trave – u unutrašnjim prostorijama.

Očistite plastične delove kućišta vlažnim sunđerom – koristeći vodu i deterdžent, pazeći da ne nakvasite motor, električne delove ili elektronsku ploču koji su smešteni ispod instrument table.

VAŽNO

Nikada nemojte koristiti mlaznice creva niti grube deterdžente za čišćenje kućišta i motora!

⚠ UPOZORENJE! Nemojte dopustiti da se otpaci ili suvi ostaci trave nagomilaju u gornjem delu reznog kućišta – kako bi očuvali maksimalnu efikasnost kućišta i maksimalan nivo bezbednosti.

Nakon svake upotrebe, detaljno očistite režno kućište – kako bi uklonili svu travu ili otpatke.

⚠ UPOZORENJE! Nosite zaštitu za oči i držite ljude i životinje na udaljenosti od zone rada – kada čistite režno kućište.



a) Kada perete unutrašnjost reznog kućišta i sakupljački kanal, uređaj se mora nalaziti na čvrstoj zemlji.

1. Namestite sakupljač trave.
2. Priključite crevo za vodu na njegov fitting za cev (1) i pustite kroz njega vodu.

3. Sedite na položaj za rukovaoca.
4. Spustite režno kućište potpuno.
5. Pokrenite motor i budite u neutralnoj.
6. Uključite nož i pustite ga da se okreće nekoliko minuta.

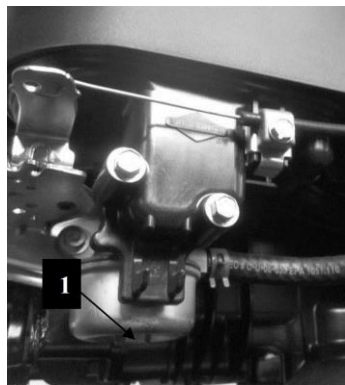
Skinite sakupljač trave, ispraznite i isperite, zatim stavite u položaj gde može brzo da se osuši.

b) Da bi očistili gornji deo reznog kućišta:

- Spustite režno kućište potpuno (položaj «1»).
- Duvajte mlazom komprimovanog vazduha - da bi uklonili sve ostatke trave.

5.4.11 Skladištenje i neaktivnost na duži vremenski period.

Ukoliko uređaj neće biti korišćen duži vremenski period (više od 1 meseca), pridržavajte se instrukcija iz uputstva za motor.



Ispraznite rezervoar goriva - skidajući vijak koji je smešten na dnu filtera za gorivo (1) i sakupite gorivo u odgovarajući kanister.



UPOZORENJE!

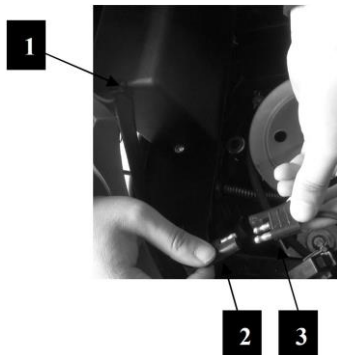
Pažljivo uklonite svu osušenu pokošenu travu koja je se sakupila oko motora ili prigušivača (auspuha), da bi se sprečilo izbijanje požara – kada sledeći put budete koristili uređaj!

Odložite uređaj na suvo, zaštićeno mesto i po mogućstvu pokrijte krpom.



Električan start

Otkaçite konektore (2 i 3) sa baterije (1).



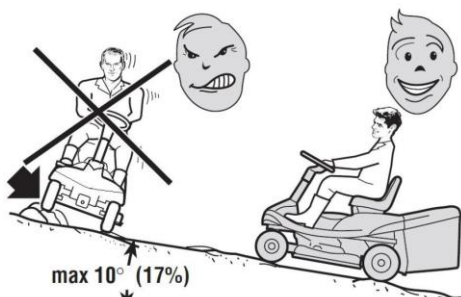
VAŽNO

Baterija se mora držati na hladnom i suvom mestu.

Sledeći put kada će uređaj biti korišćen, proverite da li ima curenja goriva iz cevi ili karburatora.

5.5 KORIŠĆENJE NA NAGIBIMA

Kada kosite travnjake na nagibima, pridržavajte se maksimalnog nagiba koji je već pomenut (**max 10°- 17%**) i krećite se na gore i na dole - a nikako popreko u odnosu na njih. Naročitu pažnju obratite kada menjate pravac - da najvišji točkovi ne udare u prepreku (kao što su kamenje, granje, korenje itd.) što može da dovede do bočnog isklizavanja, prevrtanja ili dugačijeg gubitka kontrole nad uređajem.



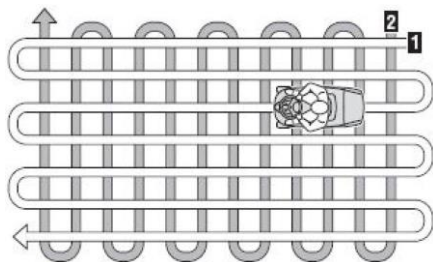
⚠ OPASNOST! USPORITE KRETANJE PRE PROMENE PRAVCA NA NAGIBIMA. Nikada nemojte koristiti rikverc da bi smanjili brzinu kretanja nizbrdo. Možete izgubiti kontrolu nad uređajem, a naročito na klizavim podlogama. Nikada nemojte voziti ovaj uređaj na nagibima u neutralnom položaju ili sa odvojenim kvačilom! Uvek uključite nizak stepen prenosa i parkirnu kočnicu - pre napuštanja uređaja koji je zaustavljen i bez nadzora.

⚠ UPOZORENJE! Budite oprezni kada započinjete kretanje napred na nagnutom zemljištu – da bi se sprečilo prevrtanje. Smanjite brzinu napred pre nego što pristupite nagibu, a naročito nizbrdo.

5.6 TRANSPORTOVANJE

⚠ UPOZORENJE! Ukoliko uređaj treba da bude transportovan na kamionu ili u prikolici, koristite rampe sa odgovarajućom izdržljivošću, širinom i dužinom. Utovarite uređaj sa isključenim motorom, bez vozača - i gurnite ga uz pomoć odgovarajućeg broja ljudi. Za vreme transportovanja – zatvorite slavinu za gorivo (ukoliko postoji), spustite rezo kućište, uključite parkirnu kočnicu i utegnite uređaj čvrsto konopcima ili lancima na prevoznom sredstvu.

5.7 SAVET KAKO DA OBEZBEDITE DOBRO KOŠENJE



1. Da bi travnjak održali u zelenom i mekanom stanju sa dobrim izgledom, on se mora redovno kositi bez oštećivanja trave.
2. Uvek je bolje kositi travu kada je suva.
3. Nož mora biti u dobrom stanju i dobro naoštren - tako da se trava kosi ravno bez ikakvog čupanja ivica koje može dovesti do požutelosti trave po ivicama.
4. Motor mora raditi na punoj brzini iz dva razloga. Prvi je da bi se obezbedio oštar rez trave a drugi da bi se omogućio neophodan potisak da se trava odgura kroz sakupljački (kolektorski) kanal.
5. Učestalost košenja treba da bude u skladu sa brzinom rasta trave, jer se ne sme dozvoliti da poraste isuviše između dva košenja.
6. Za vreme vrućih i sušnih perioda, travu treba kositi na nešto višji nivo da se zemlja isušila.
7. Izgled travnjaka će se poboljšati ukoliko naizmenično kosite u oba pravca.
8. Ukoliko sakupljački (kolektorski) kanal počne da se zapušava travom, treba da smanjite brzinu kretanja napred - jer je možda suviše velika za uslove na travnjaku. Ukoliko problem nastavlja da se javlja – verovatan uzrok su ili loše naoštren nož ili deformisani kraci noža.
9. Budite veoma oprezni kada kosite blizu žbunova ili ivičnjaka jer može iskriviti horizontalan položaj reznog kućišta i oštetiti mu ivice kao i sam nož.

6. ODRŽAVANJE

6.1 PREPORUKE ZA BEZBEDAN RAD

⚠ UPOZORENJE! Skinite kabal sa svećice, izvadite ključ (kod modela sa električnim startom) ili prebacite polugu gasa na «OFF» (kod modela sa manuelnim startom) i pročitajte relevantne instrukcije pre započinjanja bilo kakvog čišćenja, održavanja ili popravke. Nosite odgovarajuću odeću i izdržljive rukavice za rasklapanje i sklapanje noža i u svim ostalim opasnim situacijama za ruke.

⚠ UPOZORENJE! Nikada nemojte koristiti uredjaj kod koga su delovi pohabani ili oštećeni. Neispravni ili pohabani delovi se uvek moraju zameniti - a ne popravljati. Koristite samo originalne rezervne delove. Upotreba neoriginalnih i/ili nepropisno montiranih delova - ugrožava bezbednost uredjaja, a može dovesti i do nesrećnog slučaja ili ličnog povredjivanja – za koje proizvođač ni pod kojim okolnostima ne može snositi odgovornost.

VAŽNO

Nikada nemojte bacati upotrebljeno ulje, gorivo i ostala sredstva koja zagađuju životnu sredinu na mesta - koja za to nisu predviđena.

⚠ UPOZORENJE! Sve operacije podešavanja ili održavanja koje nisu opisane u ovom uputstvu – sme izvesti samo ovlašćena servisna radionica. Oni poseduju neophodna znanja i opremu koja obezbeđuje da se posao obavi propisno bez uticaja na bezbednost uredjaja. Treba da se obratite ovlašćenoj servisnoj radionici ukoliko dodje do neispravnosti sledećeg:

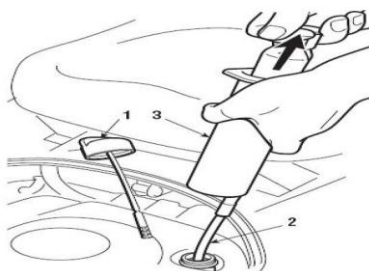
- Kočnica
- Uključivanja i zaustavljanja noža.
- Uključivanja pogona napred i u rikverc.

6.2 REDOVNO ODRŽAVANJE

6.2.1 Motor

Pridržavajte se svih instrukcija iz uputstva za motore.

Da bi ispraznili motorno ulje:

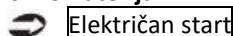


1. Odvijte čep za dopunjavanje.
2. Namestite cev (2) na špric (3) i ubacite u otvor.
3. Koristeći špric (3) - izvucite svo motorno ulje, vodeći računa da morate da ponovite ovu operaciju nekoliko puta - pre nego što uklonite svo ulje.

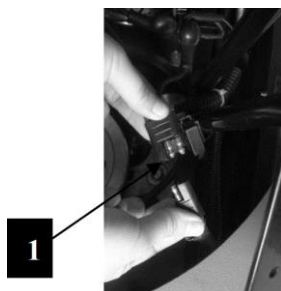
6.2.2 Jedinice transmisije i brzina

Ovo su zaptivene posebne jedinice kojima nije potrebno održavanje. One su trajno podmazane i to podmazivanje ne zahteva zamenu niti dopunjavanje.

6.2.3 Baterija



Da bi se obezbedio dug životni vek baterije od ključne važnosti je pažljivo održavanje.

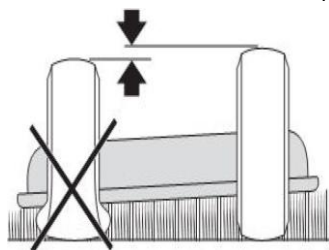


- Radi obezbeđivanja dugog životnog veka baterije, neophodno je da se pažljivo i redovno održava. Nepridržavanje procedura ili u punjenju baterija može trajno oštetiti elemente baterije.

6.3 INTERVENCIJE NA UREDJAJU

6.3.1 Poravnavanje reznog kućišta

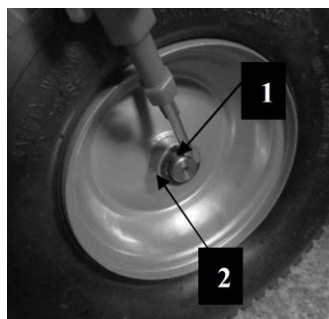
Rezno kućište treba da bude propisno namešteno da bi se obezbedio dobar rez.



Ukoliko je rez neravan, proverite pritisak guma.

Ukoliko ovo nije dovoljno da se postigne ravan rez, obratite se ovlašćenoj servisnoj radionici radi poravnavanja reznog kućišta.

6.3.2 Zamena točkova



1. Postavite uređaj na ravnu površinu i stavite blokove pod deo rama koji nosi opterećenje na strani na kojoj se menja točak.

2. Koristeći odvijač (šrafčiger), skinite pstenasti osigurač (1) i podlošku (2).

3. Skinite točak.

VAŽNO

Razmažite malo vodo-otporne masti na osovini i nakon vraćanja točka, pažljivo namestite podlošku (2) i prstenasti osigurač (1).

NAPOMENA

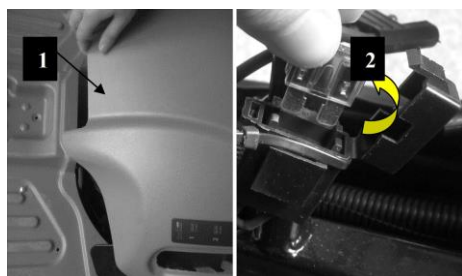
Ukoliko treba da zamenite jedan ili oba zadnja točka, uverite se da razlike u njihovim spoljašnjim prečnicima ne prevazilaze 8-10 mm. U suprotnom, da bi se sprečilo neravno košenje - neophodno je podesiti ravnost reznog kućišta.

6.3.3 Zamena i popravka guma

Sve popravke u vezi izbušenosti treba da budu izvedene od strane stručnjaka za popravke guma (vulkanizera) u skladu sa metodama za vrstu gume koja se koristi.

6.3.4 Zamena osigurača**Električan start**

Električni sistem i elektronska kartica su zaštićeni osiguračem. Kada on pregori, uređaj se zaustavlja, pa u tom slučaju:



1. Skinite kućište motora (1) rukom.

2. Zamenite osigurač (2) drugim osiguračem koji ima isti kapacitet.

3. Vratite kućište motora (1).

Kapacitet osigurača je označen na samom osiguraču.

VAŽNO

Pregoreli osigurač mora uvek biti zamenjen osiguračem istog tipa i amperaže, a nikada onim koji ima drugačije karakteristike.

Ukoliko ne možete da pronadjete razlog pregorevanja osigurača, obratite se ovlašćenoj servisnoj radionici.

**Manuelni start**

Električni sistem i kartica nisu zaštićeni nikakvim osiguračem. Ukoliko sigurnosni sistem ne radi propisno ili ima problema sa motorom zbog električnog sistema, kontaktirajte ovlašćenu servisnu radionicu.

6.3.5 Skidanje, zamena i montiranje noža**UPOZORENJE!**

Uvek nosite radne rukavice kada rukujete nožem.

⚠ UPOZORENJE! Oštećeni ili iskrivljeni noževi uvek moraju biti zamenjeni. Nikada nemojte pokušavati da ih popravite! **UVEK KORISTITE ORIGINALNE REZERVNE NOŽEVE PROIZVODJAČA, KOJI IMAJU ODGOVARAJUĆI SIMBOL!**

7. ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

Zaštita životne sredine treba da bude od prioritetne važnosti kada koristite uređaj, zbog socijalne koegzistencije i zbog životne sredine u kojoj živimo.

- Pokušajte da ne izazovete uznemiravanje okruženja.
- Savesno se pridržavajte lokalnih propisa i odredbi u vezi odstranjivanja otpada.
- Savesno se pridržavajte svih lokalnih propisa i odredbi za odstranjivanje ulja, benzina, oštećenih delova ili bilo kojih drugih elemenata - koji mogu imati snažan uticaj na okolinu. Ovaj otpad se ne sme odstraniti kao uobičajen otpad. Mora se odvojiti i odnesti u određeni centar za odstranjivanje otpada – gde će materijal biti recikliran.

U trenutku rasklapanja nemojte zagadjivati životnu sredinu.

8. PROBLEMI I REŠENJA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	REŠENJE
1. Sa ključem u položaju «START» startni motor ne radi	Elektronska kartica blokirana zbog: - Prazna baterija - Pregoreo osigurač - Loše uzemljenje na motoru ili ramu - Priključci uzemljenja za mikroprekidač su isključeni - Loše uzemljen startni motor - Niste spremni za startovanje	Okrenite ključ na «STOP» i potražite problem: Zamenite osigurač (10A) ( 6.3.4) Proverite priključak crnog kabla uzemljenja Proverite priključke. Proverite priključke uzemljenja Proverite da li su uslovi koji dopuštaju startovanje ispunjeni ( 5.2 a).
Sa ključem u «START». Starter motor radi, ali motor ne startuje	- Neispravno snabdevanje gorivom - Neispravno paljenje	Proverite nivo u rezervoaru ( 5.3.3) Proverite kablove komande otvaranja goriva Proverite filter goriva Proverite da li je kapa svećice čvrsto nameštena. Proverite da li su elektrode čiste i da je zazor propisan.
3. Motor se zaustavlja	Elektronska kartica blokirana zbog: - Priključak uzemljenja mikro prekidača isključen. - Prazna baterija. - Loše priključena baterija (loš kontakt). - Motor loše uzemljen	Okrenite ključ na položaj «OFF» i potražite uzrok problema. Proverite priključke. Napunite bateriju ( 6.2.3) Proverite priključak ( 3.5) Proverite priključak uzemljenja motora

4. Motor ne startuje	- Priključci uzemljenja mikroprekidača isključeni - Niste spremni za startovanje	Proverite priključke. Proverite da li su svi uslovi koji omogućavaju startovanje – zadovoljeni (🔧 5.2 a). Proverite priključke
5. Motor se zaustavlja	- Priključci uzemljenja mikroprekidača isključeni	
6. Startovanje je otežano ili motor radi neravnomerno	- Greška u karburaciji	Očistite ili zamenite filter vazduha. Ispraznite karburatorsko lonče Ispraznite rezervoar goriva i napunite svežim gorivom. Pregledajte i po potrebi zamenite filter goriva.
7. Slabe karakteristike motora za vreme košenja	- Brzina napred je isuviše velika u odnosu na visinu košenja	Smanjite brzinu kretanja napred i /ili podignite rezo kućište (🔧 5.4.5)
8. Motor se zaustavlja kada se uključi nož	- Niste spremni za uključivanja noža	Proverite da li su bezbednosni zahtevi zadovoljeni (🔧 5.2.b)
9. Neubičajene vibracije za vreme rada	- Neizbalansiran nož - Labav nož - Fiksni vijci labavi	Kontaktirajte ovlašćenu servisnu radionicu Kontaktirajte ovlašćenu servisnu radionicu Pregledajte i dotegnite sve fiksirajuće vijke motora i rama.
10. Nepouzdanost ili neefektivno kočenje	- Kočnica nije propisno podešena	Kontaktirajte ovlašćenu servisnu radionicu

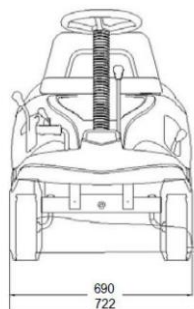
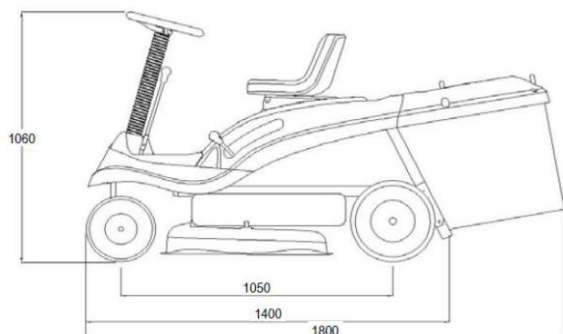
⚠ UPOZORENJE! Nemojte preduzimati komplikovane poslove popravke ukoliko ne posedujete neophodnu opremu i tehničko znanje. Garancija se automatski ne priznaje i proizvođač niti uvoznik ne mogu snositi odgovornost – ukoliko se popravke ne obave propisno.

9. KARAKTERISTIKE

Nominalna snaga motorna na 3000 obrtaja	4.8 kW
Obrtni moment (Nm / rpm)	11 Nm / 2500 rpm
Brzina u praznom hodu (rpm)	1800 ± 150
Kubikaža motora	196 ccm
Kapacitet rezervoara za gorivo	2 l
Ulje	SAE 10W-30
Maksimalna noseća težina	100 kg

Maksimalni nivoi buke i vibracija	
Nivo zvučnog pritiska L_pA	79,6 dB(A)
Merna nesigurnost K	2,5 dB(A)
Izmereni nivo zvučne snage L_{WA}	94,34 dB(A)
Merna nesigurnost K	1,08 dB(A)
Garantovani nivo zvučne snage L_{WA}	98 dB(A)
Nivo vibracija na mestu vozača	3,761 m/s ²
Merna nesigurnost	1,5 m/s ²
Nivo vibracija na volanu	4,969 m/s ²
Merna nesigurnost	1,5 m/s ²
Tip motora:	
Električni sistem	12 V
Baterija	7 Ah
Prednje gume	10x3.50
Zadnje gume	13x5.00
Pritisak prednjih guma	1,8 bar
Pritisak zadnjih guma	1,3 bar
Neto masa	115 kg

Širina noža	630 mm (25")
Širina košenja	610 mm (24")
Visina košenja	35-75 cm
Kapacitet sakupljača trave	150 l
Brzine pogona	
u 1.	1,5 km/h
u 2.	2,0 km/h
u 3.	3,0 km/h
u 4.	4,6 km/h
Rikverc	2,3 km/h
Maksimalna težina nošenja	100 kg



Deklaracija o usaglašenosti

Prema Mašinskoj direktivi 2006/42/EC od 17 Maja 2006, Aneks II A

Villager®

Villager d.o.o.

Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana, Slovenia

TRAKTOR ZA KOŠENJE TRAVE Villager VTR 650

Opis mašine

Izjavljujemo pod punom odgovornošću da je pomenuti proizvod dizajniran i proizveden u skladu sa:

- Direktiva 2006/42/EC o bezbednosti mašina
 - Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetnoj kompatibilnosti
 - Direktiva 2000/14/EC, 2005/88/EC o emisiji buke
 - Direktiva (EU) 2016/1628 o emisiji gasova i zagađujućih materijala iz motora sa unutrašnjim sagorevanjem
- Broj odobrenja motora: e13*2016/1628*2016/1628SRA1/P*0081*01

Harmonizovani i drugi standardi:

EN ISO 5395-1:2013+A1

EN ISO 5395-3:2013+A1+A2

EN ISO 14982:2009

Ovlašćeno telo prema Direktivi 2000/14/ES, 2005/88/ES:

TÜVRheinland Ispitni izveštaj. 50305293 001 dat. 28.10.2019.

Izmereni nivo zvučne snage L_{WA} 94,34 dB(A)

Garantovani nivo zvučne snage L_{WA} 98 dB(A)

Odgovorna osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke dokumentacije: Zvonko Gavrilov, na adresi kompanije Villager D.O.O, Bratislavská cesta 5, 1000 Ljubljana

Mesto / datum: Ljubljana, 17.10.2022.

Lice ovlašćeno da sačini izjavu u ime proizvođača

Zvonko Gavrilov